



罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West

下午崇拜 Afternoon Worship

二零一六年十一月六日 November 6, 2016

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms: 43: 3

祷告 Opening Prayer

赞美 Praise 你坐着为王 You Sit on the Throne

诗歌 Praise #443 感恩歌 Thank You, Lord
#317 耶稣领我 He Leadeth Me

牧祷 Pastoral Prayer

读经 Scripture Reading 传道书 Ecclesiastes 8:1-9

讲道 Message 活在王面前 Life before the King

1. 在王面前有智慧 Wise before the King
2. 前途在王手中 The Future in the King's Hand

诗歌 Response #323 求神领我 Guide Me, O Thou Great Jehovah

圣餐 Communion

三一颂 Doxology

祝福 Benediction

欢迎与报告 Welcome and Announcements

本主日 Today

下主日 Next Sunday

领会 Presider	潘汉光 David Pan	章懿 Yi Stanley Zhang
领诗 Song Leader	张忠清 Zhongqing Zhang	徐利利 Lily Herring
讲员 Speaker	何牧师 Pastor Ho	Rev. Doug Clawson
翻译 Interpreter	丘纯如 Shirley Lynn	何牧师 Pastor Ho
司琴 Pianist	张薇 Dewi Thio	陈亭佳 Grace Chen
投影 Slides	潘向阳 Sean Pan	黄颖新 Frances Huang
音响 Audio System	李鸿清 Hongqing Li	James Brancato
招待 Usher	郭学英 Xueying Guo	傅香榕 Xiangrong Fu
派圣餐 Communion Ushers	潘汉光 David Pan	
	戴怀祖 HT Tai	

报告及代祷事项 Announcements and Prayer Requests

1. Welcome to our worship service this afternoon! May we pray with David, "O LORD, I love the habitation of your house and the place where your glory dwells" (Psalm 26:8).

欢迎来到我们下午的敬拜！愿我们与大卫一起祷告说：“耶和華阿，我喜愛你所住的殿，和你顯榮耀的居所。”（詩篇 26:8）

2. This Saturday (11/12), the speaker of the mission conference, Rev. Clawson will present a slide show here in RCCCW. We shall begin with dinner at 6pm, then the slide show at 7pm. Please sign up for a head count. Other than this, there are general sessions on Friday evening (7.30 pm) and Saturday morning (10.30 am) in Penfield. Please make effort to attend, so that our love for missions may grow.

本周六（11月12日），宣教大會的講員 Rev. Clawson 会在西区做幻灯片的展示。我们6点开始晚餐，7点放映幻灯片。请注册让我们知道人数。在这之外，在 Penfield 还有周五晚上 7:30 与周六上午 10:30 的聚会。请尽量参加，使我们对宣教的热爱更加增。

3. Pray for: (1) the presidential election (11/8); 11月8日的大选 (2) the mission conference (11/11-13); 11月11-13日的宣教大會 (3) those who are going to be baptized (11/20). 那些即将在 11月20日受洗的人

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	下午崇拜 Afternoon Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	上午崇拜 Morning Worship
成人 Adults	54	20	17	22
儿童+老师 Children + Teachers	27	30		3
上周奉献 Last Week's offering	\$758			

本周金句 Weekly Bible Verse

『在上有权柄的，人人当顺服他。因为没有权柄不是出于神的。凡掌权的都是神所命的。』（罗马书 13:1）

“Let every person be subject to the governing authorities. For there is no authority except from God, and those that exist have been instituted by God.”

(Romans 13:1)

Psalm 23 – Peace in the Midst

God has a celebration meal with us not after we finally get out of the dark valley but in the middle of it, in the presence of our enemies. He wants us to rejoice in him in the midst of our troubles. Is our shepherd out of touch with reality? Hardly. Jesus is the only shepherd who knows what it is like to be a sheep (John 10:11). He understands what we are going through and will be with us every step of the way, even through death itself, where “all other guides turn back” (Rom 8:39).

Prayer: Lord, if I fed on your love, grace, and truth, I would not be in any want. In this life I will never attain that, yet you are always with me, and someday you will lead me to my true country, the home I've been looking for all my life. Help me rest in that. Amen.

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.

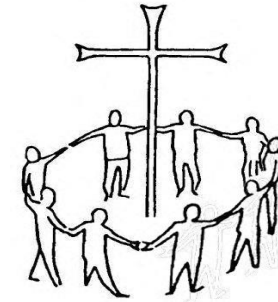
诗篇 23: 平安在你们中间

上帝与我们享用欢庆的宴会不是在我们走出黑暗的低谷之后，而是当我们还在低谷中，在我们敌人的面前。祂要我们在困难中在祂里面得到喜乐。我们的牧羊人是不是与现实脱节吗？绝不是。耶稣是唯一懂得羔羊的牧羊人（约翰福音 10:11）。祂懂得我们所经历的，并将与我们一起走过每一步，甚至死亡，因为在死亡面前“其他的向导都回头了”（罗马书 8:39）。

祷告：主啊，如果我有你的慈爱，恩典和真理来喂养，我什么都不要了。在这一生中，我将不会达到，但你一直与我同在。有一天你要领我去我真正的家乡，我一生都在追寻的家。帮助我安息在这信念上。阿门！

罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West
70 Thompson Road, Rochester, New York 14623
Tel. (585) 484-0372



建立互相关怀的信心群体

Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

上午崇拜	Morning Worship	上午 9:30 -- 10:30 am
下午崇拜	Afternoon Worship	下午 4:00 -- 5:30 pm
儿童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 -- 5:30 pm
成人主日学	Adult Sunday School	下午 5:30 -- 6:30 pm
英语班	English Class	下午 5:30 -- 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

团契 Fellowship

周三祷告会	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周五查经	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周五少年团契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

牧师团 Pastoral Staff

韩泽民牧师 Pastor Mitchell R. Herring	电邮 mherring@rochesterccc.org
何汉庆牧师 Pastor Peter Ho	电邮 pho@rochesterccc.org